

## 2024 第十四屆臺南文學獎 臺語現代詩組 評審會議紀錄

會議時間：2024 年 8 月 28 日（三）下午 2 時

會議地點：臺南市永華市政中心 6F 北側 B 室

會議主席：呂美親（由評審委員共同推舉）

評審委員：呂美親、陳明仁、鄭順聰（依姓氏筆畫排序）

紀 錄：李鈺鳳

本次臺語現代詩組共收到 71 件作品，綜合評審委員呂美親、陳明仁、鄭順聰意見，共計 14 件作品進入決審會議，如表列。錄取名額共為 5 名，首獎 1 名，優等 1 名，佳作 3 名。

作品名稱	呂美親	陳明仁	鄭順聰	圈選數
粧佛觀音			○	1
目睷膜的手術	○			1
A-hâ			○	1
散步		○		1
炭工 · 一九八四	○			1
阿樺	○			1
等	○			1
蜘蛛			○	1
等花開		○		1
泝去的記持——走揣府城舊路		○		1
20 億改			○	1
造山運動		○		1
思念手記	○			1

時間咧過		○	○	2
------	--	---	---	---

### 本屆參賽作品整體意見

呂美親（呂）：咱首先開始，因為選出來ê有14篇，各委員先針對整體發表意見。

陳明仁（陳）：台語文法書寫發展到今仔日已經三十冬，其實咱寫詩受著七字仔、鬥句、古典ê影響，這個情形猶閣存在，真濟人過去攏寫政治、歷史得著誠好成績，髓然講嘛袂穰，毋過詩若寫了無佻現代做連結，這款ê就無法度入選，毋是講毋好，是講咱應該掠出一個鼓勵方向，鼓勵投稿者對家己ê感情出發，莫傷議題性，開放無仝ê選擇。

鄭順聰（鄭）：這幾冬上大的改變就是標準字，到今逐家對教育部用字都熟手矣，這批稿華語氣ê情形無蓋嚴重。早前ê問題大概解決矣，後一步咱著愛來走揣現代台語詩的新手路、新風格、新懸度，毋過到今我猶無看著。另外就是有一寡作品的收尾無蓋好勢，欲議論、新理路按怎用台語來寫，這方面有較欠……

呂：你是講文學本身ê思想性？

鄭：著，這個時代台語書寫的思想性猶未揣著，這擺這批稿算平盤。

呂：這屆現代詩組，無彼種「就是這篇」ê感覺，這無代表作品攏無好。這改佻過去相比題材較新，較幼ê題材嘛有，而且用字成熟、普及矣。毋過整體結構、重現思想性ê物件，文學表現ê思路、深度猶閣無夠。

評審決定閣予每一個人上濟三票，投予除了家己選ê作品以外名單內ê作品，按呢來決定較濟兩票ê作品來看較緊，落尾就會當共干焦一票ê放棄，集中討論。

呂：我照我其他ê分數，閣會投予〈蜘蛛〉〈泝去的記持——走揣府城舊路〉〈時間咧過〉。

鄭：按呢我投〈阿樺〉、〈目睷膜的手術〉、〈造山運動〉。

陳：〈炭工·一九八四〉、〈思念手記〉。

統計了後，部分一票ê作品刮掉，評審閣予幾若篇家己有選ê一票ê作品來換票，才開始討論。

### 一票作品討論

### 〈A-hâ〉

鄭：台語書寫系統主要有漢字、羅馬字、漢羅三種，佇這篇內底閣有濫華語、日語，變做一款特色。而且閣用對話體，手路和氣口誠有變化。

陳：這篇我覆議，台語文內底日語詞就足濟，本底就是台語一部分，而且伊有真濟較傳統性 ê 思想。

呂：我較無俗意這篇，因為伊日語有寫了毋著 ê 所在，想欲表現多元，語詞煞表現無好，而且無共 A-hâ 寫出來，用對話無表現出這個角色。

鄭：我刁故意共這篇換 khài，因為有表現出時代 ê 用語特色。

尾仔決定兩票，留咧。

### 〈等〉

呂：〈等〉這首詩伊用風景寫困仔 ê 病情，內底藏足濟老母 ê 無奈向望，我是揀伊 ê 題材，當然伊文筆足白，毋過讀 khài 溫暖，就社會題材來講有加分，敢有人覆議？

陳：我是無啥了解，但是用傷濟普通俗語，傷舊。

鄭：這篇傷過散文化，切入點誠好，手路、鋪排的欠點有較濟，收尾無夠幼。

呂：按呢剷掉。

### 〈等花開〉

陳：伊這咧講較早做女工，我感覺有彼時代 ê 氣味，現代人較少寫著，伊台語寫了袂耷，但是無一定愛保留。

呂：這篇有感情，有時代性，現代詩手路來講是較白，所以無覆議。

鄭：角度恰用詞誠好，詩質煞無夠，若對聲韻、氣力閣來共展現，就會較齊全囉。

呂：按呢這篇無人覆議。

### 〈20 億改〉

鄭：我會選〈20 億改〉是共作者鼓舞，角度誠新，語言欠點就是傷白，真無彩，會當寫閣較好咧。

陳：對標題無法度明白主題，我認為標題、收尾攏足重要。

鄭：伊是用數學來比喻，人ê心臟跳的數字，表示戀情ê起落和歡喜悲傷。

呂：落尾若無人覆議，按呢總共剷掉五篇，煞落留落來ê一篇一篇來講。

## 兩票作品討論

### 〈目睷膜的手術〉

呂：伊共症頭ê感覺寫做詩，足幼路，後壁有共心理狀況寫出來，結構完整，對我來講有共鳴，台語袂穰，雖然每一句無鬥句押韻，毋過用台語念出來煞有韻ê氣味。

陳：這篇感覺對目睷仁無遐內行，眼科ê基礎無夠。

呂：毋過伊是病人，而且有詩ê物件。

鄭：鋪排誠完整，有小可仔華語化用詞，毋過收尾無好甲會當得票。

### 〈炭工·一九八四〉

呂：煞落來〈炭工·一九八四〉，我恰意這篇題材，譬論講伊後壁ê鋪排，有淡薄仔重現炭工、炭空ê情景恰心情，閣來就是「死去ê瞬間」寫甲誠有力。

鄭：咱是台南文學獎，台南敢若無炭空。

呂：毋過題材無限制。

鄭：這是一部分我ê顧慮，語言使用真束結，煞無夠氣。

陳：排字這款格式寫法恰詩無直接ê意思，排了無詩ê感覺。

鄭：這是較形式外表--ê，雖然寫甲有枝有骨，煞無人真實存在的血和肉。

呂：毋過我顛倒感覺排版有足深ê意義，而且毋是寫歷史，是一種回想。

### 〈阿樺〉

鄭：形式雖然有欠點，語言寫了束結帶氣力，若是會當較出來淡薄仔，會予詩閣較嬌氣。

陳：我認為現主時對詩內底ê主角人物ê追思有夠額矣。

呂：紀念伊母是形容式 ê 物件，無寫甲足明顯，毋過有共行船人 ê 部分俗街頭「一步一步」共做伙，予我誠肯定這首詩。

鄭：技巧足讚，有現代性。

呂：我感覺紀念無嫌濟，而且伊母是「歌功頌德」，嘛是寫予遐佇街頭無名吳姓 ê 人。

### 〈蜘蛛〉

鄭：有新角度，聲韻帶變化，寫了誠完整，毋過手路敢若有佇別位看過，會揀是欲來鼓舞台語詩的新手路。

呂：我恰意這個題材，毋過上後壁的所在，有華語改過 ê 痕跡，閣寫了傷白。

### 〈泝去的記持——走揣府城舊路〉

陳：書寫台南，寫 ê 物件無蓋新鮮，有一寡是用華語咧表現 ê 感覺，毋過有一寡手路袂穩。

呂：我感覺這篇若主題揀一項講較幼路會閣較好，毋過這馬看 khài 干焦講過爾，而且上尾寫了袂輸口號，淡薄仔保守 ê 作品。

鄭：有影，確實上驚口號式的寫法，而且上好掠一个角度、一个線索就好，變做雜菜麵是誠無彩。這篇有誠好 ê 字句，煞愛收束才著。

### 〈造山運動〉

陳：伊有一寡手法算袂穩，形容詞嘛無用蓋濟，攞用名詞、動詞來寫誠好。

鄭：有新 ê 詩質，咧寫電子廠這新高山影響在地，和傳統有衝突的問題。欠點是形式較亂，若無字句、意境寫了蓋好，像小劇場，煞做了無夠嬌氣。

陳：我感覺這首收尾袂穩。

鄭：這首收尾有影算內底袂穩--ê。

### 〈思念手記〉

呂：誠新 ê 手路，用無具體 ê 物件，共思念表現做較大 ê 向望彼款 ê 表現，閣有用足濟古早詞用佇咧現代詩，毋過是寫傳統 ê 情境，有表現出新物件。

鄭：形式創新款，有好有穩，這篇鋪排誠完整，語言煞小可仔過頭，愛較收束一下。伊有新創語詞，毋過誠濟是華語直翻，無照台語的理路。

呂：我想講詩 e 語言無一定愛遮爾口語。

鄭：複雜煞無夠嬌氣，而且閣有留一字「名」做一逝，是真明顯 e 欠點。

呂：毋過我感覺是有連結 e，因為伊有對象，名無寫出來感覺一直佇伊心內。

鄭：我 e 意思是這款展現方式有出破，會當閣雕琢一下。

### 〈時間咧過〉

陳：這首讀起來無大問題，語詞嘛無是講蓋佻好，毋過花草 e 描述誠有畫面、氣味，有口語 e 詩意。

鄭：這首是高手寫--e、內胎氣真飽，語言誠好，當然手路有寡猶是過頭，和這批徵選的詩來比 khài，會當講是出擢。

呂：這首詩一開始無選，算我 e 第六名，分數嘛是算懸，結構完整。

鄭：欠點上少。

呂：而且收尾嬌氣。

### 決審投票

經逐篇討論，三位評審決議放棄〈粧佛觀音〉、〈散步〉、〈等〉、〈等花開〉、〈20 億改〉五篇作品，並就其餘篇作品進行排名投票。1 分為最高，9 分為最低。

結果如表列：

作品名稱	呂美親	陳明仁	鄭順聰	統計	名次
粧佛觀音					
目調膜的手術	4	5	4	13	佳作
A-hā	8	7	2	17	佳作
散步					
炭工 · 一九八四	2	8	8	18	

阿樺	3	1	3	7	優等
等					
蜘蛛	5	9	5	19	
等花開					
泝去的記持——走揣府城舊路	7	2	9	18	
20 億改					
造山運動	9	3	6	18	
思念手記	6	6	7	19	
時間咧過	1	4	1	6	首獎

投票結果有〈炭工·一九八四〉、〈泝去的記持——走揣府城舊路〉、〈造山運動〉三篇 18 分全分，所以閣愛投票一改選一篇佳作出來，進行第二輪投票，全款用排名來排。

作品名稱	呂美親	陳明仁	鄭順聰	統計	名次
粧佛觀音					
目調膜的手術					
A-hā					
散步					
炭工·一九八四	1	3	3	7	
阿樺					
等					

蜘蛛					
等花開					
泔去的記持——走揣府城舊路	2	2	2	6	
20 億改					
造山運動	3	1	1	5	佳作
思念手記					
時間咧過					

主席宣布，本屆臺語現代詩組首獎為〈時間咧過〉，優等為〈阿樺〉，佳作為〈目矙膜的手術〉、〈A-hâ〉、〈造山運動〉。